

OXYLANE

GEONAUTÉ.COM

oxylane

OXYLANE
4 Boulevard de Mons – BP 299
59665 Villeneuve d'Ascq cedex – France

réf. notice : 1499.409





EN : Press once

FR : Appuyez 1 fois **ES** : Pulse 1 vez **DE** : 1 mal drücken **IT** : Premere 1 volta **NL** : 1 keer drukken **PT** : Prima 1 vez **PL** : Naciśnij 1 raz **HU** : Nyomja meg egyszer **RU** : Нажать 1 раз **RO** : Apăsați 1 dată **CS** : Stiskněte 1x **SV** : Tryck en gång **BG** : Натиснете 1 път **TR** : 1 kere basın **AR** : اضغط مرة واحدة **ZH** : 按1次 **ZT** : 按1次

3 sec.



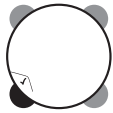
EN : Hold for three secs

FR : Appuyez 3 sec **ES** : Pulse 3 seg **DE** : 3 Sek. lang drücken **IT** : Tenere premuto per 3 sec **NL** : 3 seconden drukken **PT** : Prima durante 3 segundos **PL** : Przyciskaj przez 3 sekundy **HU** : Tartsa lenyomva 3 mp-ig **RU** : Удерживать 3 сек **RO** : Apăsați 3 sec **CS** : Stiskněte po dobu 3 vteřin **SV** : Tryck tre sekunder **BG** : Натиснете 3 сек **TR** : 3 saniye basın **AR** : اضغط لمدة 3 ثوان **ZH** : 按住3秒 **ZT** : 按住3秒



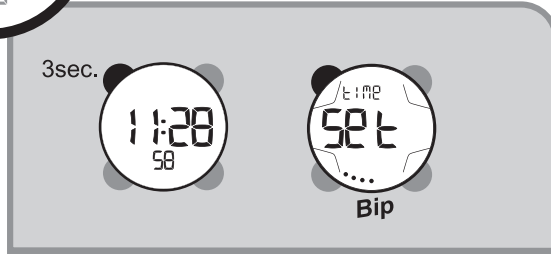
EN : Press + to increase and - to decrease

FR : Appuyez sur + pour augmenter et - pour diminuer **ES** : Pulse + para aumentar y - para disminuir **DE** : Zum Erhöhen auf + und zum Verringern auf - drücken **IT** : Premere + per aumentare e - per diminuire **NL** : Druk op + of - om waardes op- of af te laten lopen **PT** : Prima + para aumentar e - para diminuir **PL** : Naciśnij + aby zwiększyć wartość i - aby zmniejszyć wartość **HU** : Nyomja meg a + -t a felfelé, és a - -t a lefelé lépéshez **RU** : Нажать на + для увеличения и на - для уменьшения **RO** : Apăsați pe + pentru majorare și pe - pentru diminuare **CS** : Stiskněte + pro zvýšení a - pro snížení **SV** : Tryck på + för att gå upp eller - för att gå ned **BG** : За увеличаване натиснете + , за намаляване натиснете - **TR** : Artırmak için +ya, eksiltmek için -ye basın **AR** : + اضغط على للتقليل **ZH** : 按 + 增加 按 - 减少 **ZT** : 按 + 增加 ; 按 - 减少

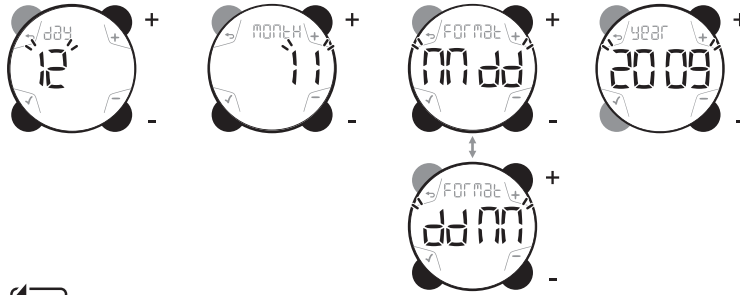
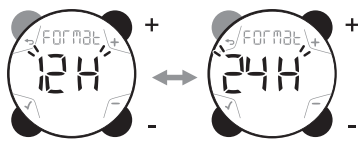




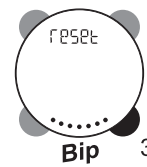
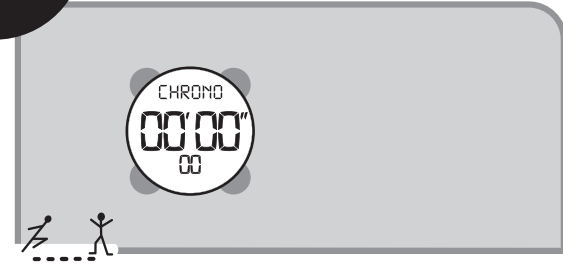
EN : Time, date, day FR : Heure, date, jour ES : Hora, fecha, día DE : Uhrzeit, Datum, Tag IT : Ora, data, giorno NL : Tijd, datum, dag PT : Hora, data, dia PL : Godzina, data, dzień HU : Idő, dátum, hét napja RU : Время, дата, день недели RO : Hora, dátum, ziua CS : Tid, datum, dag SV : Tid, datum, dag BG : Час, дат, ден TR : Saat, tarih, gün AR : اليوم، التاريخ، الساعة ZH : 时间, 日期, 星期 JT : 時間, 日期, 星期



24H ↔ 12H



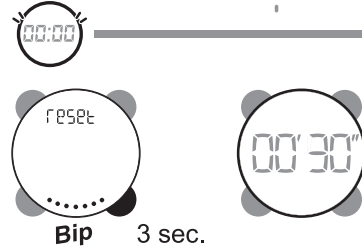
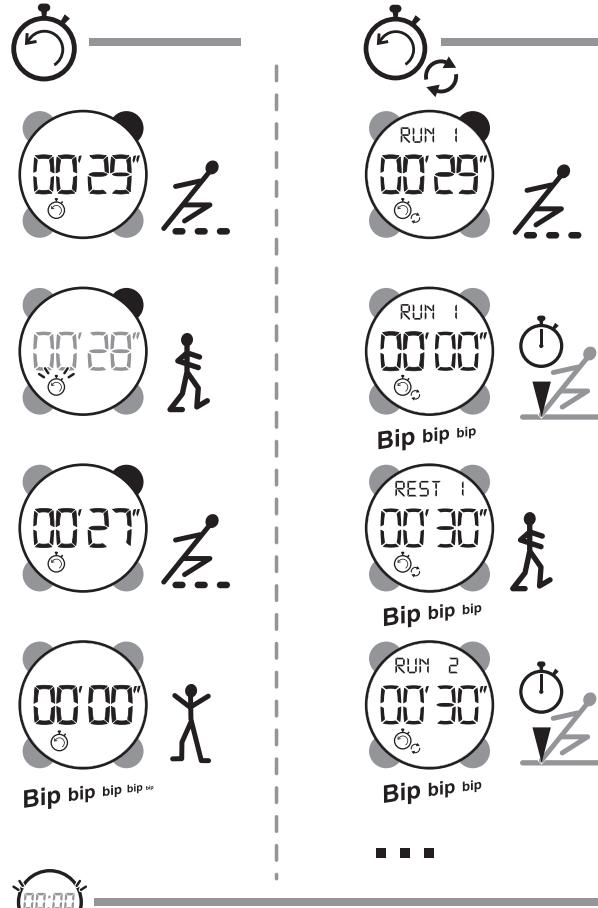
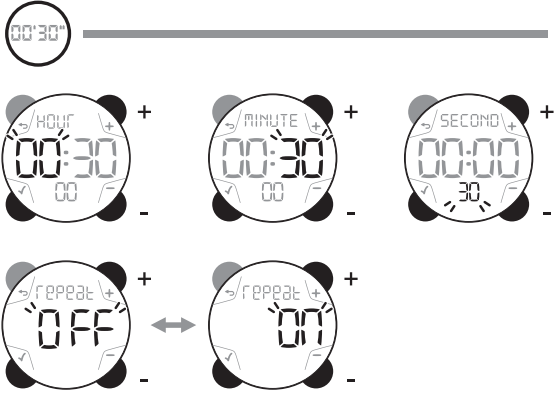
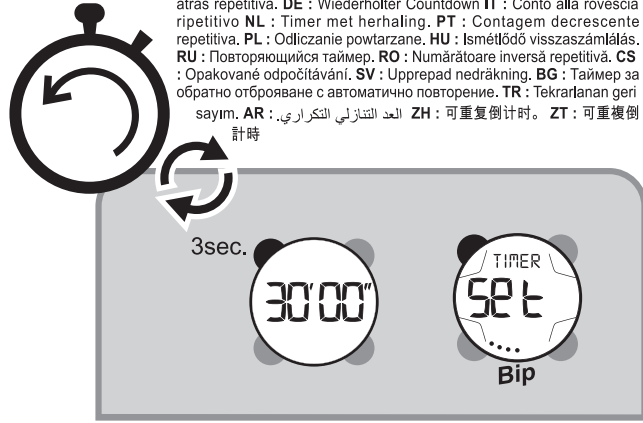
EN : Stopwatch FR : Chronomètre ES : Cronómetro DE : Stoppuhr IT : Cronometro NL : Stopwatch PT : Cronómetro PL : Stoper HU : Stopper RU : Секундометр RO : Cronometru CS : Stopky SV : Tidtagarur BG : Хронометър TR : Kronometre AR : ساعة إيقاف ZH : 计时器 ZT : 計時器



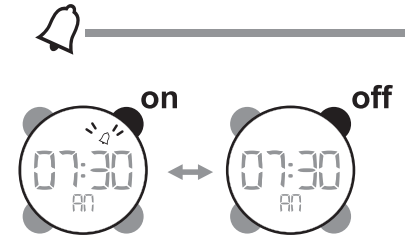
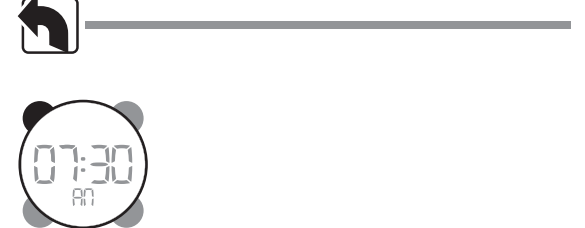
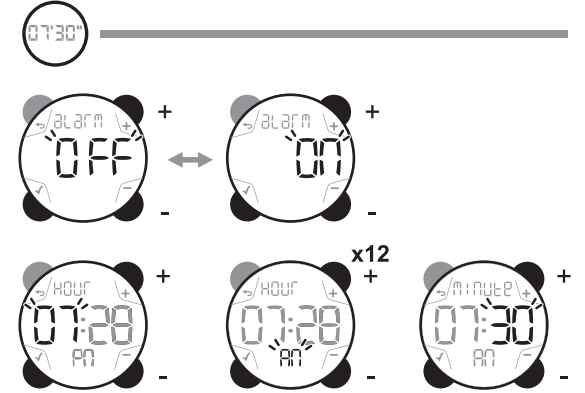
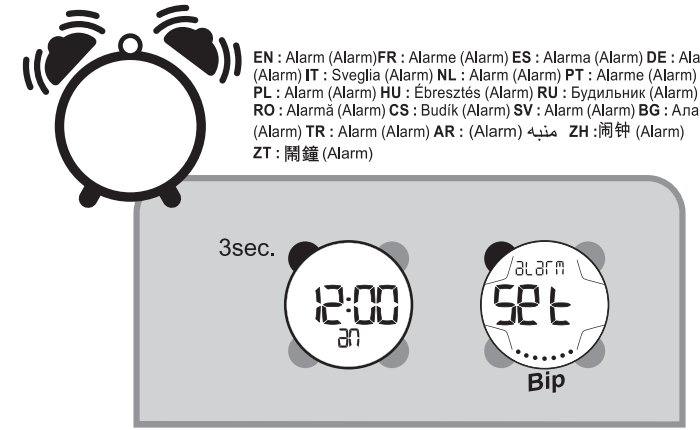
3sec.

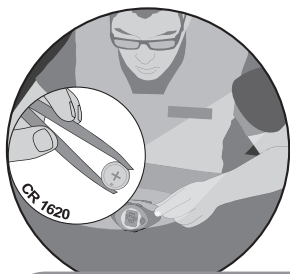


EN : Repetitive countdown. FR : Compte à rebours répétitif. ES : Cuenta atrás repetitiva. DE : Wiederholter Countdown IT : Conto alla rovescia ripetitivo NL : Timer met herhaling. PT : Contagem decrescente repetitiva. PL : Odliczanie powtarzane. HU : Ismétlődő visszaszámlálás. RU : Повторяющийся таймер. RO : Numărătoare inversă repetitivă. CS : Opakované odpočítávání. SV : Upprepad nedräkning. BG : Таймер за обратно отброяване с автоматично повторение. TR : Tekrarlanan geri sayım. AR : العد التنازلي التكراري. ZH : 可重复倒计时. ZT : 可重複倒計時



EN : Alarm (Alarm) FR : Alarme (Alarm) ES : Alarma (Alarm) DE : Alarme (Alarm) IT : Sveglia (Alarm) NL : Alarm (Alarm) PT : Alarme (Alarm) PL : Alarm (Alarm) HU : Ébresztés (Alarm) RU : Будильник (Alarm) RO : Alarmă (Alarm) CS : Budík (Alarm) SV : Alarm (Alarm) BG : Аларма (Alarm) TR : Alarm (Alarm) AR : منبه (Alarm) ZH : 闹钟 (Alarm) ZT : 鬧鐘 (Alarm)





EN Please note: if you note that the display is flashing unusually or doesn't appear to be working correctly, this usually means that the watch battery is low and needs to be replaced. To change the battery: contact the retail outlet where you bought your product. If you change it yourself, you risk damaging the seal and impairing the waterproof design as well as voiding your warranty. Battery life is influenced by the length of time it is stored in the shop and the way in which you use the product.

FR Attention, un clignotement anormal de l'affichage ou une quelconque anomalie de fonctionnement indique généralement que la pile est déchargée et qu'il convient de la remplacer. Pour changer votre pile : adressez-vous au point de vente où vous avez acheté votre produit. Si la changeant vous-même, vous risquez d'endommager le joint et de perdre l'étanchéité ainsi que la garantie du produit. La durée de vie de la pile est influencée par la durée de stockage en magasin et la façon dont vous utilisez le produit.

ES Atención, si observa un parpadeo anormal de la pantalla o cualquier anomalía de funcionamiento, esto indica generalmente que la pila del reloj está descargada y que hay que sustituirla. Para cambiar su pila: diríjase al punto de venta en el que ha comprado el producto. Si la cambia usted mismo, correrá el riesgo de dañar la junta y de perder la impermeabilidad, así como la garantía del producto. La vida útil de la pila dependerá del tiempo que haya estado almacenada y de la manera cómo utilice el producto.

DE Achtung: Ein ungewöhnliches Blinken der Anzeige oder jegliche andere Funktionsstörung deutet im Allgemeinen darauf hin, dass die Batterie der Uhr leer ist und ersetzt werden muss. Zum Auswechseln der Batterie: Wenden Sie sich bitte an den Händler, bei welchem Sie das Produkt gekauft haben. Wenn Sie sie selbst auswechseln, könnte die Dichtung beschädigt und undicht werden und dies würde zum Verfall der Garantie führen. Die Lebensdauer der Batterie ist von der Lagerdauer im Geschäft und der Art, wie Sie das Produkt verwenden abhängig.

IT Attenzione, un lampeggiamento strano del display o una qualsiasi anomalia di funzionamento indica generalmente che la batteria dell'orologio è scarica e che conviene sostituirla. Per cambiare la pila: rivolgetevi al punto vendita in cui avete comprato il prodotto. Sostituendola da soli, rischiate di danneggiare la guarnizione e di perdere l'impermeabilità e anche la garanzia del prodotto. La durata di vita della pila è influenzata dalla durata di stoccaggio in negozio e dal modo in cui utilizzate il prodotto.

NL Let op: een abnormaal knipperen van items op het scherm of een andere functieafwijking wil over het algemeen zeggen dat de batterij van het horloge leeg is en dat deze vervangen moet worden. Het vervangen van de batterij: ga naar het verkooppunt waar u het product heeft gekocht. Wanneer u de batterij zelf vervangt beschadigt u mogelijk het product en tast u de waterdichtheid aan. Bovendien vervalt de garantie. De levensduur van de batterij wordt beïnvloed door de opslagduur in de winkel en de manier waarop u het product gebruikt.

PT Atenção, geralmente, um piscar anómalo do visor ou qualquer anomalia de funcionamento indica que a pilha está descarregada e que convém substituí-la. Para substituir a pilha: dirija-se ao ponto de venda onde adquiriu o seu produto. Ao substituí-la sozinho, corre o risco de danificar a junta e, deste modo, perder a estanquicidade bem como a garantia do produto. A duração útil da pilha é influenciada pela duração de armazenamento na loja e pela forma como utiliza o produto.

PL Uwaga: nieregularne migotanie wyświetlacza lub jakiegokolwiek inne objawy nieprawidłowego działania oznaczają zazwyczaj, że bateria jest wyczerpana i należy ją wymienić. Aby wymienić baterię: zwróć się do sklepu, w którym zakupiłeś produkt. Wymieniając baterię samemu, możesz uszkodzić uszczelkę, utracić szczelność urządzenia oraz gwarancję. Żywotność baterii zależy od długości okresu przechowywania w sklepie i sposobu użytkowania produktu.

HU Figyelem! A kijelző szokatlan villogása vagy bármilyen működési rendellenessége általában az óra elemének kimerülését jelzi, ilyenkor azt ki kell cserélni. Az elemcsere elvégzéséhez: forduljon ahhoz az áruházhoz, ahol az órát vásárolta. Ha Ön maga végzi el az elemcserét, megsérülhet a szigetelés, megsérülhet az óra vízállósága és egyben a termékre vállalt garancia is. Az elemek élettartamát befolyásolhatja, hogy meddig tárolták az üzletben, és az is, milyen módon használják a karórást.

RU Внимание, если Вы замечаете необычное мигание данных на дисплее или какое-либо иное отклонение в работе изделия, это указывает, как правило, на то, что элемент питания часов разряжен, и что необходимо его заменить. Чтобы заменить элемент питания: Обратитесь в пункт продажи, где Вы приобрели изделия. При самостоятельной замене Вы рискуете повредить прокладку и разгерметизировать часы, а также лишиться гарантии на них. Срок жизни элемента питания зависит от длительности хранения в магазине и того, как Вы используете изделие.

RO Atenție, apărinderea intermitentă a ecranului sau orice altă defecțiune de funcționare indică, în general, faptul că bateria este descărcată și că trebuie să o înlocuiți. Pentru a schimba bateria: adresați-vă punctului de vânzare de unde ați cumpărat produsul. Schimbând-o dumneavoastră înșivă, riscați să deteriorați garnitura și să pierdeți etanșeitatea, dar și garanția produsului. Durata de viață a bateriei este influențată de durata de stocare în magazin și de maniera în care dumneavoastră utilizați produsul.

CS Pozor, jakékoli nenormální blikání displeje nebo jakákoliv anomálie při fungování obecně značí, že baterie v hodinách je vybitá a je třeba ji vyměnit. Pro výměnu baterie: Se obraťte na prodejní místo, kde jste výrobek koupili. Pokud ji vyměníte sami, riskujete, že porušíte těsnění a ztratíte nepropustnost a tím i záruku na výrobek. Životnost baterie závisí na délce skladování v obchodě a na způsobu použití výrobku.

SV Observera att ett o normalt blinkande på skärmen och andra felaktigheter i funktionen vanligtvis är tecken på att batteriet är urladdat och behöver bytas ut. För att byta batteriet: vänd dig till det försäljningsställe där du köpt produkten. Om du byter det på egen hand riskerar du att packningen skadas och vattentätheten föroras samt att garantin blir ogiltig. Livslängden på batteriet i produkten påverkas av hur länge produkten förvarats i butiken och av sättet på vilket du använder produkten.

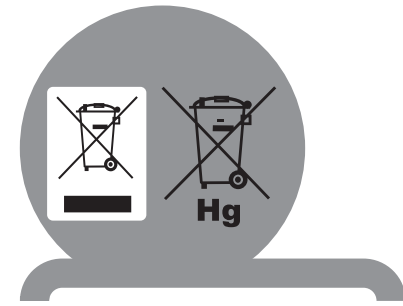
BG Внимание, едно необичайно светване на дисплея или каквато и да е друга аномалия на функциониране обикновено показва, че батерията е изхабена и трябва да се смени. За да смените вашата батерия: обърнете се към мястото, откъдето сте купили продукта. Ако я замените сами, вие рискувате да повредите свързането и да загубите непромукаемостта и галантията на продукта. Продължителността на живот на батерията зависи от продължителността ѝ на престой в магазина и от начина, по който използвате изделието.

TR Dikkat, ekrandaki yazıların anormal şekilde yanıp sönmesi veya herhangi bir anormal işlevsiz genellekle pilin tükendiğini ve değiştirilmesi gerektiğini gösterir. Pili değiştirmek için: Ürünü satın aldığınız satış noktasına başvurun. Pili kendiniz değiştirerek contaya zarar verebilir ve sızdırmazlık özelliğinin yitirilmesine ve ürün garantisinin geçersiz hale gelmesine neden olabilirsiniz. Pilin kullanım ömrü mağazada depolandığı süre ve ürünü kullanım şeklinizden etkilenir.

AR تنبيه، يشير أي وميض غير عادي أثناء عرض البيانات أو أي تغيير غير طبيعي في الأداء بوجه عام إلى أن حجر البطارية غير مشحون وأنه من الأفضل تغييره. لتغيير حجر البطارية: توجه للمكان الذي اشتريته منه المنتج. في حالة قيامك بتغيير حجر البطارية بنفسك، فقد تتلف وصلة إحكام الغلق وبالتالي تفقد خاصية إحكام الغلق مما يتسبب في إلغاء ضمان المنتج. تتأثر فترة عمر حجر البطارية بالمدة التي تم فيها التخزين في المحل والطريقة التي يستخدم بها الجهاز.

ZH 注意，如果显示出现不正常闪动，或有任何功能不正常，一般说明电池电量不足，请更换电池。为更换您的电池：请您移步到所购买产品的销售点。如您自行更换电池，可能会损坏密封圈，导致其密封性丧失，且不再享有保修。电池的使用寿命与商店存货时间和您对产品的使用方式有关。

ZT 注意，如果顯示器出現不正常閃動，或不正常運作，一般表示電池電量不足，需要更換電池。欲更換您的電池，請您聯絡購買產品的銷售點。如您自行更換電池，可能會損壞防水圈，破壞防水功能，且不再享有保養。電池壽命視乎商店存貨時間和您使用本產品的方式而有所不同。



EN Take the batteries and unusable electronic products to an authorised collection area for recycling.

FR Déposez les piles ou batteries ainsi que le produit électronique en fin de vie dans un espace de collecte autorisé afin de les recycler.

ES Coloque las pilas o batería, así como el producto electrónico al final de su vida útil, en un espacio de recogida autorizado para su reciclado.

DE Entsorgen Sie Akkus oder Batterien sowie elektronische Produkte am Lebensende zum Recycling bei einer genehmigten Sammelstelle zum Recycling.

IT Portate le pile o la batteria e anche il prodotto elettronico a fine ciclo di vita in uno spazio di raccolta autorizzato per riciclarli.

NL Werp de batterijen of de accu evenals uw elektronisch product aan het einde van de levensduur in een daarvoor bestemde container teneinde deze te recyclen.

PT Deposite as pilhas ou baterias, bem como o seu produto electrónico em fim de vida útil, num local de recolha autorizado para os reciclar.

PL Zużyte baterie i urządzenie elektroniczne powinny być złożone w autoryzowanym punkcie zbiórki w celu poddania ich recyklingowi.

HU A használt elemeket és a tovább már nem használható elektronikus terméket újrahasznosítás céljából adja le egy engedélyezett gyűjtőhelyen.

RU По окончании срока эксплуатации элементов питания и электронного изделия складывайте их в специально оборудованном месте для последующей утилизации.

RO Depozitați bateriile, precum și produsul electronic uzat, într-un spațiu de colectare autorizat, pentru a fi reciclate. Depozitați bateriile, precum și produsul electronic uzat, într-un spațiu de colectare autorizat, pentru a fi reciclate.

CS Po skončení životnosti odnese elektronický výrobek a baterii do příslušné oprávněné sběrně, která jej recykluje.

SV Lämna batterierna och den uttjänta elektroniska produkten i ett uppsamlingskårför återvinning.

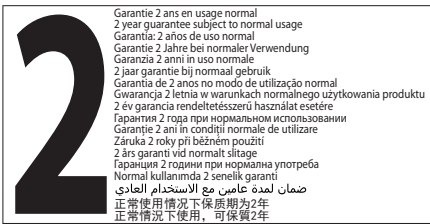
BG Изхвърляйте негодните батерии и електронните продукти в определените за това места, за да могат да бъдат рециклирани.

TR Kullanım ömrü sona eren pilleri veya bataryayı ve elektronik ürünü geri dönüşümlerinin sağlanması için bir toplama noktasına götürün.

AR ضع البطاريات وكذلك الجهاز الإلكتروني منتهي الصلاحية في مكان جمع القمامة المخصص لغرض إعادة التدوير.

ZH 在您的电子产品和电池使用寿命结束之后，请将其置于专门地带以便回收利用。

ZT 請將用完的電池和廢棄的電子產品置於特定收集地點以便回收再用。



EN OXYLANE guarantees the initial purchaser of this product that it is free from defects of material or workmanship. This product is guaranteed for two years from the purchase date. Please keep your receipt as proof of purchase.

The guarantee does not cover :

- damage resulting from misuse, from a failure to respect the precautions for use, from accidents, from improper maintenance or from commercial use of the product.
- damage resulting from repairs carried out by persons not authorised by OXYLANE.
- batteries and casings which are cracked or broken or which show signs of impacts.

FR OXYLANE garantit à l'acheteur initial de ce produit que celui-ci est exempt de défauts liés aux matériaux ou à la fabrication. Ce produit est garanti deux ans à compter de la date d'achat. Conservez bien la facture qui est votre preuve d'achat.

La garantie ne couvre pas :

- les dommages dus à une mauvaise utilisation, au non-respect des précautions d'emploi ou aux accidents, ni à un entretien incorrect ou à un usage commercial du produit.
- les dommages occasionnés par des réparations effectuées par des personnes non autorisées par OXYLANE.
- les piles, les boîtiers fissurés ou brisés ou présentant des traces de chocs.

ES OXYLANE garantiza al comprador inicial de este producto, que éste está exento de defectos relacionados con los materiales o la fabricación. Este producto tiene garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Guarde bien la factura, que es su justificante de compra.

La garantía no cubre :

- los daños debidos a una mala utilización, al no respeto de las precauciones de uso o a accidentes, a un mantenimiento incorrecto o a un uso comercial del producto.
- los daños provocados por reparaciones efectuadas por personas no autorizadas por OXYLANE.
- las pilas, las cajas agrietadas, rotas o que presenten indicios de golpes.

DE OXYLANE gewährt dem Erstkäufer dieses Produktes die Garantie, dass es keine Material- oder Herstellungsfehler aufweist. Für dieses produkt gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. Bewahren Sie die Rechnung gut auf, da diese als Kaufbeleg dient.

Die Garantie schließt aus :

- Schäden die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichtinhalten der Gebrauchsanweisung, Unfälle, fehlerhafte Wartung oder kommerziellen Gebrauch des Produktes entstehen.
- Schäden die aufgrund von Reparaturen entstehen, welche durch nicht von OXYLANE berechnigte Personen durchgeführt wurden.
- Die Batterien, die Gehäuse die Risse, Brüche oder Stoßspuren aufweisen.

IT OXYLANE garantisce al primo acquirente di questo prodotto che lo stesso è esente da difetti di materiali o fabbricazione. Questo prodotto è garantito per due anni dalla data d'acquisto. Conservate lo scontrino che è la vostra prova di acquisto.

La garanzia non copre:

- i danni dovuti a un errato utilizzo, all'inosservanza delle precauzioni d'uso o agli incidenti, a una manutenzione scorretta o a un utilizzo commerciale del prodotto.
- i danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate da OXYLANE.
- le pile, le casse incrinata o rotte o che presentano tracce di urti.

NL OXYLANE garandeert de huidige koper van dit product dat het vrij is van materiaal- en fabricagefouten, gedurende een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop. Bewaar uw kassabon zorgvuldig. Het is tevens uw aankoopbewijs. Het volgende valt buiten de garantie:

- de garantie geldt niet voor schade die te wijten is aan verkeerd gebruik, aan het niet naleven van de • voorzorgsmaatregelen bij gebruik aan ongelukken, aan onjuist onderhoud of aan een commercieel gebruik van het apparaat.
- schade die is ontstaan na een reparatie door een niet door OXYLANE erkende reparateur.
- batterijen of behuizingen die scheuren, barsten of tekenen van schokken vertonen.

PT A OXYLANE garante ao primeiro comprador deste produto que o mesmo está isento de defeitos relacionados com os materiais ou com o fabrico. Este produto tem uma garantia de dois anos a contar da data da compra. Guarde a factura em lugar seguro, dado que é a sua prova de compra.

A garantia não cobre :

- os danos devidos à má utilização, ao não respeito das precauções de emprego ou aos acidentes, nem a uma manutenção incorrecta ou à utilização comercial do aparelho.
- os danos provocados por reparações efectuadas por pessoas não autorizadas pela OXYLANE.
- as pilhas, as armações fissuradas ou partidas que apresentem vestígios de choques.

PL OXYLANE gwarantuje pierwszemu nabywcy niniejszego produktu, że jest on wolny od wad fabrycznych i materiałowych. Niniejszy produkt objęty jest gwarancją na okres 2 lat od daty jego zakupu. Prosimy o zachowanie faktury, która jest dowodem zakupu.

Gwarancja nie obejmuje:

- szkód spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń dotyczących użytkowania lub wypadkami oraz nieprawidłową konserwacją lub komercyjnym wykorzystaniem produktu.
- szkód zaistniałych w wyniku napraw przeprowadzonych przez osoby nieupoważnione przez OXYLANE.
- baterii, obudów z widocznymi pęknięciami lub zarysowaniami lub noszących ślady uderzeń.

HU Az OXYLANE a termék első vásárlójának garanciát nyújt az anyago- és gyártási hibák ellen. A termékre a vásárlás napjától számítva 2 év garancia vonatkozik. Jól őrizze meg a számlát, ami a vásárlás bizonyítéka.

A garancia nem vonatkozik :

- a helytelen használatból, a figyelmeztetések nem tartásából, a balesetekből, sem a készülék helytelen karbantartásából, illetve az üzleti célú használatból fakadó károka.
- az OXYLANE engedélyével nem rendelkező személyek által elvégzett javításokból eredő károka.
- az elemekre, a megrepedt, eltört, vagy az ütődés látható nyomain viselő burkolatra.

RU OXYLANE гарантирует начальному покупателю данного изделия отсутствие дефектов в материалах или дефектов изготовления. Срок гарантии на данное изделие составляет два года со дня покупки. Сохраняйте чек, так как он является доказательством покупки. Действие гарантии не распространяется на :

- повреждения, возникшие в результате неправильного использования, несоблюдения мер предосторожности или несчастных случаев, а также в результате неправильного технического обслуживания или коммерческого использования изделия.
- повреждения, возникшие в результате ремонта изделия лицами, не уполномоченными компанией OXYLANE.
- элементы питания, потрескавшийся или сломанный корпус, а также корпус с видимыми следами ударных воздействий.

RO OXYLANE garantează cumpărătorului inițial al acestui produs că acesta nu are defecte materiale sau de fabricație. Acest produs este garantat pe o perioadă de doi ani de la data de cumpărare. Păstrați factura care face dovada cumpărării. Garanția nu acoperă :

- daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de nerespectarea indicațiilor de folosire sau de accidente, de întreținerea incorectă sau de utilizarea comercială a produsului.
- daunele ocazionale de reparații efectuate de persoane neautorizate de OXYLANE.
- bateriile, capacele fisurate sau sparte sau care prezintă urme de lovire.

CS OXYLANE zaručuje prvním kupujícím, že tento výrobek nevykazuje žádné materiálové ani výrobní vady. Na tento výrobek se vztahuje záruka po dobu 2 let od data nákupu. Uchovejte si fakturu, která slouží jako nákupní doklad. záruka se nevztahuje na :

- škody způsobené špatným používáním, nedodržováním doporučení pro užívání a nehodami, nesprávnou údržbou nebo komerčním využitím výrobku.
- škody způsobené opravami, které provedly osoby nemající povolení od OXYLANE.
- baterie, popraskaná nebo rozbitá pouzdra nebo pouzdra vykazující stopy no nárazu.

SV OXYLANE garanterar den första köparen av denna produkt att den är fri från fel i material eller utförande. Denna produkt täcks av en tvåårsgaranti från och med inköpsdatumet. Behåll fakturan – den tjänar som inköpsbevis. Garantin täcker inte:

- skador orsakade av felaktigt användning, av underlåtenhet att iaktta föreskrifterna i bruksanvisningen eller till följd av olyckor, eller skador orsakade av felaktigt underhåll eller yrkesmässig användning av produkten.
- skador orsakade av reparationer utförda av personer som inte är auktoriserade av OXYLANE.
- batterier, spruckna eller trasiga höljen som uppvisar spår av slötar.

BG OXYLANE гарантира на началния купувач на този продукт липса на дефекти по отношение на използвания материал и на изработката. 2 години гаранция, считано от датата на покупката. Пазете добре фактурата, тя е вашето доказателство за покупка. Гаранцията не покрива:

- щетите, дължащи се на неправилна употреба, неспазване на предпазните мерки при ползване, недобра поддръжка или използване на продукта за търговски цели.
- щетите, причинени в резултата на ремонт на продукта, осъществени от неотозирани от OXYLANE лица.
- спуканите или счупени батерии и часовникови кутии или такива, които имат следи от удари.

TR OXYLANE bu ürünün ilk alıcısına bu ürünün malzeme veya imalat hataları içermediğine dair güvence verir. Bu ürün satın alma tarihinden itibaren iki yıl garantilidir. Satın alma kantintiz olan faturayı iyi saklayın. Aşağıdakiler garanti kapsamı dışındadır:

- kötü kullanım, kullanım önlemlerine uymama veya kazalar, yapılan yanlış bir bakım veya ürünün ticari olarak kullanılmasından doğan hasarlar.
- OXYLANE tarafından yetkilendirilmemiş kişilerin yaptığı onarımların yol açtığı hasarlar.
- piller, çatlak veya kırılmış veya darbe izi taşıyan kutular.

AR تضمن شركة Oxyline للمشتري أن هذا المنتج خال من العيوب المرتبطة بالخامات أو الصنع. مدة ضمان هذا المنتج سنتان تبدأ اعتباراً من تاريخ الشراء. احتفظ بالفاتورة التي تعد بمثابة إثبات الشراء. لا يغطي الضمان:

- التلف الناتج عن سوء الاستخدام أو عدم مراعاة احتياطات الاستعمال أو احتياطات الحوادث أو عدم العناية السليمة أو استخدام المنتج لغرض تجاري.
- التلفيات الناتجة عن عمليات إصلاح قام بها أشخاص غير مخولين من شركة Oxyline.
- البطاريات، الهيكل المشروخ أو المكسور أو الذي به آثار صدمات.

ZH OXYLANE 向本产品的初次购买者提供无制造及零件质量问题担保。本产品自购买之日起保 2 年。请妥善保管购物发票，以作为购买凭证。以下情况不在保修范围之内：

- 因用户不当使用、不遵照使用注意事项、事故、保养不善或将产品用于商业用途而导致的损坏。
- 由未经 OXYLANE 授权的人员对产品进行维修而导致的损坏。
- 电池，外壳上出现划痕，破裂或带有明显撞击后痕迹。

ZI OXYLANE 向本產品的一手買家提供零件及人工保養服務。保養期為自購買日期起保養 2 年。請妥善保管購物發票，以作為購買憑證。

以下情況不在保修範圍之內：

- 因用戶不當使用、不遵照使用注意事項、事故、保養不善或將產品用於商業用途而導致的損壞。
- 曾經由未經 OXYLANE 授權的人員對產品進行維修而導致的損壞。
- 電池和外殼上出現劃痕，破裂或帶有明顯撞擊痕跡。